

PROPIEDADES PSICOMÉTRICAS DE LA ESCALA DE SATISFACCIÓN CON LA VIDA DE DIENER¹

Natalia Cecilia Moyano*,
Mara Martínez Tais
y María Pilar Muñoz

Resumen

En este trabajo se analizan las propiedades psicométricas de la Escala de Satisfacción con la Vida –ESV– (Diener, Emmons, Larsen y Griffin, 1985), para población adulta de la Ciudad de Córdoba, Argentina. En una muestra de 580 cordobeses de 18 a 47 años de edad. Se evaluó la consistencia interna de la escala, obteniéndose un valor Alpha de Cronbach de 0,756, mientras que el cálculo de componentes principales arrojó una solución monofactorial que explica el 52% de la varianza total. Se efectuó análisis de validez convergente, mediante la evaluación de correlación entre la ESV, satisfacción laboral y bienestar psicológico, obteniéndose valores superiores a 0,30, estadísticamente significativos. Se concluye que la ESV presenta adecuadas propiedades psicométricas para la población estudiada.

Palabras clave: satisfacción con la vida - propiedades psicométricas - bienestar subjetivo.

Key words: satisfaction with life – psychometric properties – subjective well-being.

Introducción

Desde hace ya varias décadas, se ha visto incrementado el interés dentro de la Ciencias Sociales y específicamente en la Psicología por el bienestar y la calidad de vida (Diener y Larsen, 1993; Padrós Blázquez, 2002; Seligman, 2003; Gancedo, 2008; Cosentino, Omar, Tarragina Sáez y Tonon de Toscano, (2010), Castro Solano, 2010; Vázquez, 2006.). Este aumento responde a una inquietud creciente por equilibrar la predominancia otorgada a la enfermedad, el malestar, el diagnóstico y el tratamiento, propia del modelo médico patogénico, virando el timón hacia una mirada centrada en la salud y su promoción (Gancedo, 2008). Así, los modelos salutogénicos remarcan la importancia del bienestar -al igual que los factores y procesos que lo generan- más allá de la mera ausencia de enfermedad (Seligman, 2003; Vázquez, 2006, Bera Poseck, 2006; Gancedo, 2008), implicando un cambio en la manera de pensar la intervención e investigación clínica. Desde la

delimitación de objetivos a la evaluación, el enfoque salutogénico invita a tomar en cuenta no sólo la signo sintomatología presente, sino además indicadores de bienestar y funcionamiento psicológico óptimo, bajo la premisa básica de que la disminución del malestar y de los síntomas clínicos no implican necesariamente un estado de pleno bienestar (Gancedo, 2008; Seligman, 2003; Casullo, 2008; Castro Solano, 2010).

Deci y Ryan (2008) clasifican las concepciones sobre el bienestar en dos vertientes: la línea hedónica, por un lado, y por el otro, la línea de pensamiento eudaemónica, que pone el acento en el logro de metas personales, en el desarrollo personal y en la autenticidad (Padrós Blázquez, 2002, Ryff, 1989; Ryff y Keyes, 1995). La perspectiva hedonista considera el bienestar en términos de placer/displacer. En este marco, la presencia/ausencia de afectividad positiva o negativa constituye un factor decisivo para medir el nivel de bienestar de los individuos. Conceptos como bienestar emocional, satisfacción con la vida y bienestar subjetivo se enmarcan dentro de esta postura.

Las investigaciones situadas específicamente a fines del siglo XX, han colocado a la Satisfacción Vital

* Natalia Cecilia Moyano, Mara Martínez Tais y María Pilar Muñoz, Universidad Nacional de Córdoba (U.N.C.), Córdoba, Argentina
E-Mail: licnataliacmoyano@gmail.com
REVISTA ARGENTINA DE CLÍNICA PSICOLÓGICA XXII p.p. 161-168
© 2013 Fundación AIGLE.

(1) El presente artículo ha sido supervisado por la Dra. Mariana Gancedo y la Lic. Marcela Salvetti, a quienes agradecemos por sus señalamientos y buena disposición.

(SV) como un elemento diferenciable del Bienestar Subjetivo (BS). La diferencia radica en su calidad de componente cognitivo, siendo los otros dos elementos del constructo de calidad afectiva: afectos positivos y afectos negativos (Lucas, Diener y Suh, 1996; Sandin, Chorot, Lostao, Joiner, Santed y Valiente, 1999). Un nivel elevado de BS implica la percepción frecuente de afectividad positiva, una afectividad negativa sólo ocasional y percepción de estar satisfecho con la vida (Castro Solano, 2010; Padrós Blázquez, 2002).

La SV es el resultado de una evaluación cognitiva de la propia vida desde un punto de vista global (Pavot, Diener Colvin, y Sandvik, 1991). Excluye la evaluación de la satisfacción por dominios vitales específicos, por ejemplo satisfacción con la pareja o satisfacción laboral. Sin embargo, dependiendo de los objetivos de la investigación, algunos autores recomiendan incluir medidas de dominio de manera complementaria (Diener, Emmons, Larsen y Griffin, 1985).

La SV es, entonces, un constructo unidimensional, que da cuenta de cómo se evalúa la vida sin proponer criterios específicos sobre lo que una vida buena es, librando el juicio a la persona que responde (Diener y cols., 1985).

La evaluación de los elementos del BS puede ser abordada a partir de instrumentos que contienen tanto componentes afectivos como cognitivos, o a partir de instrumentos que miden el aspecto cognitivo o afectivo de manera exclusiva (Atienza, Pons, Balaguer, y García Merita (2000). A pesar de que los componentes del BS han mostrado correlacionar entre sí (Atienza y cols., 2000; Pavot, Diener, Colvin y Sandvik, 1991; Pavot y Diener, 1993). Pavot y Diener (1993) enumeran tres razones por las cuales la medición por separado de los componentes afectivos y cognitivo del BS es recomendable. En primer lugar, la evaluación de las circunstancias de la propia vida acentúa procesos conscientes, reflejando incluso valores y objetivos conscientes, mientras que los elementos de calidad afectiva reflejan mayormente estados inconscientes que pueden encontrarse afectados incluso por estados corporales. Por otra parte, aunque las personas reconozcan los aspectos indeseables de su vida pueden ignorar o evitar las reacciones emocionales negativas. Y por último, las reacciones afectivas son frecuentemente, respuestas de corta duración que se producen ante estímulos inmediatos, mientras que la SV es una evaluación que refleja una perspectiva a largo plazo. De este modo, se establece la necesidad de contar con instrumentos de medición que evalúen la frecuencia con que se perciben afectos positivos y negativos, por un lado, y la SV por otro.

En cualquier caso, tal y como señalan estos autores, debe existir algún grado de convergencia entre la SV y el bienestar emocional porque ambos dependen de una apreciación evaluativa (Atienza y cols., 2000). Se han encontrado correlaciones positivas con medidas que evaluaban afectividad positiva. Por ejemplo, Smead (1991) encontró una correlación de 0,44 entre la escala de satisfacción con la vida –Satisfaction With Life Scale, SWLS- y afectos positivos –PANAS SCALE (Watson, Clark y Tellegen, 1988)-, lo cual revela que esta separación de componentes es de índole académica y didáctica, y no real. Algunos autores, incluso, recomiendan utilizar los conceptos de BS y SV como sinónimos en función de la correlación existente entre los componentes diferenciados del BS (Venhoven, 1994).

Diener y cols. (1985) construyeron la SWLS con el propósito de desarrollar un instrumento válido que evaluara la SV cumpliendo con dos criterios que no habían sido considerados simultáneamente en la construcción de un instrumento para evaluar el bienestar hasta entonces. Por un lado, el instrumento debía contar con varios ítems, posibilitando superar las limitaciones de las escalas de ítem único con las que se contaba hasta el momento para evaluar exclusivamente el grado en que una persona se encuentra satisfecha con su vida (Diener y cols. 1985; Atienza y cols., 2000). Por otro, debía poseer una estructura unidimensional que apuntara a evaluar exclusivamente la SV, ya que las escalas de ítem múltiple existentes poseían estructuras factoriales multidimensionales, incluyendo además factores emocionales (Diener y cols., 1985; Atienza y cols., 2000)

El instrumento resultante, la SWLS, que consta de cinco ítems de respuesta Likert de 1 al 7, cuenta con adecuadas propiedades psicométricas para población anglosajona (Diener y cols., 1985; Cabañero Martínez, Martínez, Cabrero García, Orts Cortés, Reig Ferrer y Tosal Herrero, 2004), ha sido traducida a numerosos idiomas y validada para una variedad de poblaciones, constituyéndose en la actualidad en una de las escalas de uso más extendido para la medición del bienestar (Castro Solano, 2010).

La SWLS ha mostrado una alta consistencia interna reflejada por alfa de Cronbach que oscilan entre 0,89 y 0,79 en los estudios realizados con población anglosajona. Las correlaciones ítem-total oscilan entre 0,80 y 0,51 (Pavot y Diener, 1993).

Estudios como el de Lucas, Diener y Suh (1996) examinaron la validez convergente y discriminante de diversas evaluaciones globales de bienestar, entre ellas, la SWLS. Los resultados apoyan la validez convergente y discriminante de la escala en relación con los afectos positivos y negativos, la autoestima y el optimismo (Atienza y cols., 2000).

Si bien se cuenta con algunas traducciones y validaciones en poblaciones hispanas (Atienza y cols., 2000; Cabañero Martínez y cols., 2004), resultan escasos los estudios regionales de la Escala de Satisfacción con la Vida –ESV- como se denomina a la traducción al español de la SWLS. A pesar de la ya mencionada extensión de su uso para investigación, no se hallan antecedentes de las propiedades psicométricas, de la evaluación del bienestar y los factores que lo propician en Argentina (Castro Solano, 2010). Muestra esto una limitación a nivel hispanoamericano, considerando la importancia de contar con instrumentos válidos para la investigación y la evaluación psicológica (Muñiz y Hambleton, 1996); Atendiendo a la relevancia creciente que se otorga a los indicadores de bienestar -especialmente bienestar subjetivo- en esa investigación como complemento de la evaluación clínica, permite ampliar el foco de atención, de la signo sintomatología a la salud integral, más allá de la ausencia de enfermedad, Por estas razones es que se decide estudiar las propiedades psicométricas de la ESV en población local, mediante el análisis de la consistencia interna de la escala, así como de la validez de constructo a través del análisis de la estructura interna y la validez de convergencia.

Para ello, se llevaron a cabo tres estudios independientes. En el Estudio I, se analizaron la consistencia interna y la estructura factorial de la escala. En el Estudio II, se analizó la validez convergente a través de la asociación con la Satisfacción Laboral. En el Estudio III, se evaluó la validez de convergencia a través de la asociación con el Bienestar Psicológico.

Estudio I

En una primera etapa, se evalúa la consistencia interna y la estructura factorial de la escala. En estudios previos efectuados a las propiedades de la escala en población anglosajona se han informado coeficientes alfa de entre 0,82 (Arrindell, Meeuwesen y Huyse, 1999; Cabañero Martínez y cols., 2004) hasta 0,87 (Diener y cols., 1985). Los valores correspondientes a poblaciones hispanas oscilan entre los 0,82 y 0,84 (Caballero Martínez y cols., 2004; Atienza y cols., 2000). Por otra parte, los diversos estudios de la estructura factorial de la escala en sus diversas versiones han arrojado una estructura monofactorial (Diener y cols., 1985; Pavot y Diener, 1993; Arridel y cols., 1999; Atienza y cols., 2000; Cabañero Martínez y cols., 2004).

Muestra: participaron 580 adultos residentes de la ciudad de Córdoba, de edades entre 18 y 47 años, con una edad promedio de 27,47 años, y una desviación estándar de 5,72. El 62,9% (365) de los

participantes son de sexo femenino. La técnica de muestreo es no probabilística accidental, obteniéndose la muestra de tres fuentes principales: estudiantes universitarios cursantes de la carrera de Psicología de la Universidad Nacional de Córdoba (UNC), empleados de diversas empresas cordobesas asistentes a un programa de capacitación en salud ocupacional, y postulantes a empleados de diversas instituciones cordobesas que asisten a la realización de sus exámenes de salud.

Como criterio de inclusión a la muestra, se consideró la edad, el lugar de residencia y el nivel de instrucción. En cuanto a la edad, se incluyeron personas entre los 18 y los 65 años, edades comúnmente utilizadas como los límites inferior y superior de la edad adulta, excluyéndose personas menores de 18 años, considerados adolescentes, y mayores de 65 años, considerados adultos mayores. Sólo se incluyeron personas que residen en la ciudad de Córdoba al momento de la administración. En cuanto al nivel de instrucción, se excluyeron las personas no alfabetizadas, debido a la característica de autoadministración de los instrumentos utilizados. Así mismo, se descartaron los protocolos que presentaron ítems sin responder.

Diseño y materiales: el estudio tiene un diseño transversal, en el que se administra la versión en castellano propuesta por Ed Diener en su página personal (SWLS – Ed Diener, Subjective Well Being, 2009), la cual varía ligeramente en relación a las versiones utilizadas en los estudios previos realizados en población hispana (Caballero Martínez y cols., 2004). La escala presenta cinco ítems en forma de afirmación, que se puntúan del 1 al 7 en función al grado de acuerdo con cada una. Los ítems son: 1. En la mayoría de las cosas, mi vida está cerca de mi ideal, 2. Las condiciones de mi vida son excelentes, 3. Estoy satisfecho con mi vida, 4. Hasta ahora, he conseguido las cosas que para mí son importantes en la vida, 5. Si volviese a nacer, no cambiaría casi nada de mi vida. Se efectúa una modificación en el ítem 2, ya que la versión original se presenta sin el término “mi”. Cabe aclarar que la mencionada fuente no incluye información sobre el proceso de traducción implementado.

Procedimiento: Se les entregó a los participantes un cuadernillo en cuya carátula se explica el objetivo de la investigación, se detalla el carácter voluntario, anónimo y confidencial de su participación, y se solicita, en caso de decidir participar del estudio, responder a todas las consignas de manera franca, aclarando que no hay respuestas correctas o incorrectas. En esta primera hoja, se solicitan datos demográficos. En la segunda hoja, se presenta la escala con sus instrucciones. El cuestionario fue autocomplimentado, contando con la presencia de un

miembro del equipo de investigación para responder las dudas que surgieran, aunque no se constatan eventos de consulta por parte de los participantes. Los datos obtenidos son ingresados a una base de datos integral para los tres estudios realizados, en la que figuran los puntajes obtenidos para cada ítem, el puntaje total representado por la suma directa de los puntajes a cada ítem, y los datos demográficos. Se realiza un análisis descriptivo de los datos en primera instancia. A continuación, se calcula alfa de Cronbach para el análisis de la consistencia interna de la Escala y la relación ítem-Escala. Para examinar la estructura interna, se aplica análisis de componentes principales mediante el paquete estadístico SPSS 15.

Resultados

Análisis descriptivo

La Tabla N°1 muestra las medias y las desviaciones típicas de las puntuaciones de cada uno de los ítems de la Escala. La tabla N°2 muestra los estadísticos correspondientes a la puntuación total de la Escala. (Ver tabla N°1 y tabla N°2).

Confiabilidad

Tabla 1. Estadísticos descriptivos de los cinco ítems

	MEDIA	DESVIACIÓN TÍPICA	N
item1	5,18	1,205	580
item2	5,00	1,267	580
item3	5,71	1,186	580
item4	5,43	1,306	580
item5	5,03	1,727	580

Tabla 2. Estadísticos descriptivos de la escala

MEDIA	DESVIACIÓN TÍPICA	NÚMERO DE ELEMENTOS
26,34	4,813	5

Tabla 3. Alfa de cronbach

ALFA DE CRONBACH	NÚMERO DE ELEMENTOS
0,756	5

La consistencia interna resultó adecuada, con un valor alfa de Cronbach de 0,756. En todos los casos, cómo se observa en la Tabla N°4, los valores correlación ítem-total corregidos obtenidos resultan aceptables. Los índices de alfa al eliminar el ítem son menores al valor obtenido en todos los elementos, lo que significa que la consistencia interna de la escala no aumenta con la eliminación de ningún ítem (Ver tabla N°3 y tabla N°4).

Análisis de componentes principales

Se obtuvieron valores de 0,810 para el Índice de Kaiser Meyer y de 644 con un nivel de significación de 0,0001 en el Índice de Esfericidad de Barlet, indicando que el análisis factorial exploratorio de componentes principales puede ser efectuado. El mismo resultó en un único factor, que explica el 52,16% total de la varianza. Los ítems muestran adecuados pesos factoriales, que oscilan entre 0,78 para el ítem 3 y 0,671 para el ítem 4, cómo se observa en detalle en la tabla N° 5.

Estudio II

En esta fase se investigó la correlación de la ESV con un indicador de satisfacción laboral, en primer lugar, para establecer la validez de convergencia de la Escala. (Tabla N°5).

Muestra: Participaron 248 cordobeses, de entre 18 y 57 años de edad, con una edad promedio de 31 años y una desviación estándar de 4,27. La técnica de muestreo es no probabilística accidental, compuesta por empleados de diversas empresas cordobesas asistentes a un programa de capacitación en salud ocupacional. Los criterios de inclusión/exclusión son similares al estudio I.

Diseño y materiales: el estudio tiene un diseño transversal correlacional. La variable "Satisfacción Laboral" es evaluada a través de un único ítem de respuesta Likert con escala de 1 a 7, siguiendo el mismo formato que la ESV.

Procedimientos: se utiliza un procedimiento de similares características al estudio I, adosando el indicador de Satisfacción Laboral como tercera foja en el cuadernillo entregado a los participantes. Se evalúa el grado de relación a través del coeficiente de correlación de Pearson.

Resultados. El coeficiente de correlación obtenido es de 0,492 con un nivel de significación de 0,001, indicando que la asociación entre las variables estudiadas se encuentra dentro de lo esperable.

Tabla 4. Correlación ítem-total corregida y alfa si se elimina el elemento

	CORRELACIÓN ELEMENTO-TOTAL CORREGIDA	ALFA DE CRONBACH SI SE ELIMINA EL ELEMENTO
item1	0,578	0,696
item2	0,515	0,715
item3	0,621	0,683
item4	0,476	0,728
item5	0,484	0,743

Tabla 5. Pesos factoriales para cada ítem

	COMPONENTE
	1
item1	0,761
item2	0,710
item3	0,789
item4	0,671
item5	0,673

Estudio III

Para la tercera y última fase se planteó como objetivo analizar la validez convergente, evaluando la asociación entre la ESV y el bienestar psicológico, constructo que conceptualiza el bienestar desde una perspectiva eudaemónica. Su asociación con la satisfacción vital ha sido investigada previamente (Keyes, Shmotkin y Ryff, 2000), y para su evaluación se cuenta con un instrumento de construcción local que posee adecuadas propiedades psicométricas (Casullo, 2002).

Muestra. Participaron 141 cordobeses de entre 18 y 44 años de edad, con una edad promedio de 25,14 años y una desviación estándar de 5,41. El 67% de los participantes son de sexo femenino. La muestra es obtenida de un grupo de estudiantes universitarios y de asistentes a programas de capacitación en salud ocupacional. Los criterios de inclusión/exclusión son similares al estudio I y II.

Diseño y materiales: el estudio posee un diseño transversal correlacional. Se administra la ESV y la escala de Bienestar Psicológico para adultos –BIEP-SI- (Casullo, 2002).

Procedimiento: se sigue un procedimiento similar a los llevados a cabo en el estudio II. Se evalúa el grado de relación a través del coeficiente de correlación de Pearson.

Resultados

El coeficiente de correlación obtenido es de 0,329, con un nivel de significación de 0,001, indicando, de manera similar al estudio II, una esperable asociación entre las variables consideradas.

Conclusión

La Satisfacción con la Vida se define como la evaluación global que la persona realiza de su vida en función de criterios que establece por sí misma (Diener y cols., 1985), siendo considerada como un indicador cognitivo de bienestar y calidad de vida en su variante subjetiva. Como tal, permite evaluar el nivel de bienestar de las personas, aspecto señalado por los enfoques salugénicos como de gran relevancia para abordar de manera integrada el proceso de salud/enfermedad, superando el criterio reducido y patogénico de presencia/ausencia de signo sintomatología (Gancedo, 2008; Casullo, 2008; Castro Solano, 2010; Seligman, 2003; Carr, 2007). Los resultados obtenidos en los estudios precedentes sugieren que la versión estudiada de la ESV presenta propiedades psicométricas adecuadas para la población de Córdoba. De este modo, se cuenta con un instrumento válido para evaluar el constructo unidimensional de satisfacción vital, posibilitando su uso en la evaluación clínica, por un lado, y en la investigación, tanto del bienestar como de los factores que lo propician, por el otro. Debido a la escases de estudios en este sentido, ofrece un antecedente valioso para las medidas de bienestar en el contexto hispanoamericano que alienta y facilita la exploración de propiedades psicométricas de las escalas para evaluar la satisfacción vital.

El análisis factorial exploratorio arrojó un único factor que explica un aceptable porcentaje de la varianza total, compatible con la unidimensionalidad propuesta para la Escala. La ESV mostró, además, una adecuada consistencia interna, en la que la eliminación de ningún ítem aumenta o iguala el valor alfa obtenido.

A pesar de la adecuación de los valores de consistencia interna y estructura interna, los coeficientes obtenidos presentan valores inferiores a los informados en estudios similares. Dentro de las diferencias encontradas podemos enumerar que las medias y desviaciones estándar son mayores en el presente estudio que en los realizados por Atienza y cols. (2000) y a Cabañero Martínez y cols., (2004). Tanto el Alfa de Cronbach como las correlaciones corregidas ítem-test presentan valores menores comparados con el Estudio de Atienza y cols. (2000), en el cual se obtiene un Alfa de Cronbach de 0,84 y valores ítem-test entre 0,57 y 0,74; y comparados con el estudio de Cabañero Martínez y cols. (2004), en el que se obtienen valores de Alfa de 0,82 y valores ítem-test entre 0,57 y 0,65. Otra diferencia encontrada es en la varianza total que explica el factor único arrojado por análisis de componentes principales, siendo la varianza del presente estudio la menor hallada en relación al 53% encontrado por Atienza y cols., (2000) y 58% encontrado por Cabañero Martínez y cols., (2004). Es importante recalcar que la versión de la escala utilizada en el presente trabajo presenta diferencias con las versiones en español empleadas en los estudios considerados como antecedentes, lo que implica la importancia de analizar cuidadosamente las diferencias halladas.

La escala muestra una adecuada validez de convergencia, dado que las asociaciones encontradas con ambas variables consideradas se presentan en el sentido previsto y con una significación estadística adecuada. El que la intensidad de las correlaciones halladas sea moderada se explica en que las tres medidas consideradas, si bien pretenden evaluar el nivel de bienestar de las personas, aluden a aspectos diferentes de la experiencia: se trata de tres variables similares y relacionadas entre sí pero no equivalentes, que evalúan distintos indicadores de buen funcionamiento psicológico, por lo que las asociaciones entre las mismas deben ser positivas y directamente proporcionales, pero moderadas. En este sentido, los estudios meta analíticos sobre la asociación entre la satisfacción vital y laboral muestran una correlación aproximada a 0,40 (Diener y cols., 1999). Si bien en el estudio actual la satisfacción laboral fue evaluada por medio de un único ítem, con las dificultades que esto puede acarrear, se considera que la asociación, $r = 0,492$, se encuentra dentro de lo esperable para lo que se ha informado en relación a las variables estudiadas. De modo similar, los estudios que analizan la correlación entre SV y el Bienestar Psicológico arrojan una asociación de entre 0,16 y 0,48 para población anglosajona (Keyes, Schmotkin y Ryff, 2002) y de entre 0,44 y 0,34 en población local (Zubieta y Delfino, 2010), teniendo en cuenta que los coeficientes de correlación mencionados corresponden a la asociación

entre SV y cada una de las seis subdimensiones que conforman el concepto de Bienestar Psicológico -autoaceptación, relaciones positivas, autonomía, dominio del entorno, propósito de vida, crecimiento personal- por separado, mientras que el coeficiente de correlación calculado en el presente estudio corresponde a la asociación entre los puntajes globales de ambas escalas. Sin embargo, dado que el instrumento utilizado para evaluar el Bienestar Psicológico no distingue estos seis elementos y que el coeficiente de correlación obtenido, $r = 0,329$, se encuentra dentro de los valores promedios encontrados en los antecedentes citados, consideramos que la asociación entre ambos instrumentos es adecuada.

Resulta de relevancia estudiar la estabilidad temporal y la validez divergente de la escala para la población considerada, es decir, adultos cordobeses en un contexto urbano, a la vez que se amplíe la evaluación de las propiedades psicométricas de la escala a otros grupos y edades. De igual modo, y dado que no se poseen datos sobre el proceso de traducción de la escala, consideramos conveniente, como parte del proceso de validación de la misma, la evaluación de las características semánticas, de modo tal que pueda garantizarse la equivalencia lingüística y cultural entre el cuestionario original en idioma inglés y la traducción al español aquí revisada (Muñiz y Hambleton, 1996).

Lo anteriormente expuesto nos permite concluir que, si bien existen aspectos a profundizar en las propiedades de la ESV y que no se descarta la necesidad de efectuar modificaciones en la traducción estudiada para una mayor adecuación a la población meta, su uso en investigación y en evaluación clínica es factible tal como se presenta actualmente, a partir de la adecuación de los indicadores hallados.

BIBLIOGRAFIA

- Arrindell, W.A., Meeuwesen, L., y Huyse, F. J. (1991). The Satisfaction with Life Scale (SWLS): Psychometric properties in a non-psychiatric medical outpatients sample. *Personality and Individual Differences*, 12, 117-123.
- Atienza, F., Pons, D., Balaguer, I., y García Merita, M. (2000). Propiedades Psicométricas de la Escala de Satisfacción con la Vida en Adolescentes. *Psicothema*, 12, 2, 314-319.
- Bera Poseck, B., Carbelo, B. y Vecina, M. (2006). La experiencia traumática desde la Psicología Positiva: Resiliencia y crecimiento postraumático. *Papeles del Psicólogo*, 27, 1, 40-49.

- Cabañero Martínez, M.J., Martínez, M., Cabrero García, J., Orts Cortés, M.I., Reig Ferrer, A. y Tosal Herrero, B. (2004). Fiabilidad y validez de la Escala de Satisfacción con la Vida de Diener a una muestra de mujeres embarazadas y puérperas. *Psicothema*, 16, 1, 488-455.
- Carr, A. (2007). *Psicología Positiva: La Ciencia de la Felicidad*. Barcelona: Paidós.
- Castro Solano, A. (compilador), *Fundamentos de Psicología Positiva*. Buenos Aires: Paidós.
- Cosentino, A., Omar, A., Tarragina Sáez, M., y Tonon de Toscano, G. (2010). El Estudio del Bienestar Psicológico. En A. Castro Solano (compilador), *Fundamentos de Psicología Positiva*. Buenos Aires: Paidós.
- Casullo, M. M. (2002). *Evaluación del Bienestar Psicológico en Iberoamérica*. Buenos Aires: Paidós.
- Casullo, M.M. (2008). Prefacio. En M.M. Casullo (Compilador). *Prácticas en Psicología Positiva*. Buenos Aires: Lugar Editorial.
- Diener, E., Emmons, R., Larsen, R., y Griffin, S. (1985). The satisfaction with life scale. *Journal of Personality Assessment*, 49, 1, 71-75.
- Diener, E. y Larsen, R. (1993). The experience of emocional Well Being. In M. Lewis y J.M. Haviland (Eds.) *Handbook of emotions*. (pp.404-405). New York: Guilford Press.
- Diener, E., Suh, E., Lucas, R. y Smith, H. (1999). Subjective Well-Being: Tree decades of progress. *Psychological Bulletin*, 125, 273-302.
- Deci, E. y Ryan, R. (2008). Hedonia, Eudaimonia and Well Being: an introduction. *Journal of happiness studies*, 9, 1-11.
- SWLS – Ed. Diener, Subjective Well Being. (2009). Recuperado el 10 de agosto de 2010 de <http://internal.psychology.illinois.edu/~ediener/SWLS.html>.
- Gancedo, M. (2008). Historia de la Psicología Positiva. En M.M. Casullo (compilador). *Prácticas en Psicología Positiva*. Buenos Aires: Lugar Editorial.
- Keyes, C., Shmotkin, D. y Ryff, C. (2000). Optimizing Well-Being: The Empirical Encounter of Two Traditions. *Journal of Personality and Social Psychology*, 86, 6, 1007-1022.
- Lucas, R. E., Diener, E., y Suh, E. (1996). Discriminant validity of well-being measures. *Journal of Personality and Social Psychology*, 71, 616-628.
- Muñiz, J. y Hambleton, R. (1996). Directrices para la traducción y adaptación de los tests. *Papeles del psicólogo*, 66, 63-70.
- Padrós Blázquez, F. (2002). *Disfrute y Bienestar Subjetivo. Un estudio psicométrico de la gaudibilidad*. Tesis doctoral. Universidad Autónoma de Barcelona, España.
- Pavot, W., Diener, E., Colvin, C.R., y Sandvik, E. (1991). Further validation of the Satisfaction with Life Scale: Evidence for the cross-method convergence of well-being. *Social Indicators Research*, 28, 1-20.
- Pavot, W., y Diener, E. (1993). Review of the Satisfaction with Life Scale. *Psychological Assessment*, 5, 164-172.
- Ryff, C. (1989). Happiness isn't everything, or is it? Explorations of the meaning of Psychological Well-Being. *Journal of Personality and Social Psychology*, 57, 6, 1069-1081.
- Ryff, C. y Keyes, C. (1995). The structure of psychological well-being revised. *Journal of personality and social psychology*, 69 (4), 719-727.
- Sandin, B., Chorot, P., Lostao, L., Joiner, T.E., Santed, M.A. y Valiente. R.M. (1999). Escalas PANAS de afecto positivo y negativo: validación factorial y convergencia transcultural. *Psicothema*, 11, 37-51.
- Seligman, M.P. (2003). *La Auténtica Felicidad*. 1º Edición. Barcelona: Vergara.
- Smead, V.S. (1991). *Measuring well-being is not easy*. Comunicación presentada en la Convención Anual de la American Association of Applied and Preventive Psychology.
- Vázquez, C. (2006). La Psicología Positiva en perspectiva. *Papeles del Psicólogo*, 27(1), 1-2.
- Venohoven, R. (1994). El estudio de la satisfacción con la vida. *Intervención Social*, 3, 87-116
- Watson, D., Clark, L.A., y Tellegen, A. (1988). Development and validation of brief measures of positive and negative: The PANAS scales. *Journal of Personality and Social Psychology*, 54, 1063-1070.
- Zubieta, E.M. y Delfino, G.I. (2010). Satisfacción con la vida, bienestar psicológico y bienestar social en estudiantes universitarios de Buenos Aires. *Anuario de Investigaciones*, 17, 277-283. Facultad de Psicología, Universidad de Buenos Aires.

Recibido: 14-10-11

Aceptado: 31-1-13

Abstract: This paper analyzes the psychometric properties of the Satisfaction with life scale (SWLS) (Diener, Emmons, Larsen and Griffin, 1985) for an adult population of the City of Córdoba, Argentina. Internal consistency of the scale was evaluated in a sample of 580 Cordobese people aged between 18 and 47. A Cronbach's alpha value of .756 was obtained while the calculation of the principal components analysis resulted in a monofactorial solution which explains the 52% of total variance. An analysis of convergent validity was performed through the correlation evaluation of the SWLS, working satisfaction and psychological well-being, obtaining statistically significant values higher than .30. In conclusion, the SWLS presents appropriate psychometric properties for the studied population.